

Las tecnologías de la información y las comunicaciones al servicio de la enseñanza

Information and communication technologies at the service of teaching

Lic. Alina Ester Naranjo Moreno. Escuela Ramal del Ministerio del Turismo, Departamento de Idiomas

alidanny@nauta.cu

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-2846-9583>

Dr.C. Jorge Carlos Ronda Pupo. Universidad de Ciencias Pedagógicas Enrique José Varona, Facultad de Educación en Lengua Extranjera

jorgecrp@ucpejv.edu.cu

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-8503-2401>

Dr.C. María del Carmen Cogle Iglesias. Instituto de Ciencias Básicas y Preclínicas Victoria de Girón

merycubamexico@gmail.com

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-5874-6273>

Recibido: junio 2022

Aprobado: marzo 2023

RESUMEN

La sociedad cubana contemporánea demanda una alta competencia profesional y preparación científica, dígase dominio de lenguas extranjeras, así como de las tecnologías de la información y las comunicaciones, para alcanzar un desarrollo social y económico a la altura de los estándares internacionales. De ahí la necesidad del uso de las TIC para mantener la labor educativa en la modalidad semipresencial. Para ello se propone

ABSTRACT

The Cuban contemporary society requires a high professional competence and scientific preparation, that is, mastering foreign languages as well as using information and communication technologies, with the purpose of achieving a social and economic development meeting international standards. Hence the need to increase the use of CIT to continue working on the educational tasks through Blended Learning. For this, it is intended to

crear una multimedia con el objetivo de desarrollar la comunicación oral en inglés en los estudiantes de la Escuela Ramal del Ministerio de Turismo, cuyo objeto social es la capacitación de los especialistas del sector, por constituir este un renglón de la economía de importancia fundamental. 80 estudiantes componen la población y la muestra 27 - un 33% de la población -. Se empleó como método fundamental la observación científica (instrumento - guía de observación); otros métodos empíricos: entrevista a profesores (instrumento - guía de entrevista) y encuesta a estudiantes (instrumento - cuestionario) y como métodos teóricos: análisis-síntesis, inducción-deducción, histórico - lógico y sistematización. En los resultados, el nivel de significancia fue de .01. El estudio permitió diagnosticar el estado actual de la comunicación oral y se evidencia la necesidad de un medio de enseñanza más actualizado.

Palabras clave: Comunicación oral, multimedia, Inglés.

create a multimedia approach to develop oral communication in English in the students of the Branch School of the Tourism Ministry, whose social objective is the training of the team of specialists of the sector. This is an economic line of fundamental importance for the country. The population includes 80 students and the sample 27 - a 33% of the population -. As a fundamental method: scientific observation (instrument - observation guide); other empirical methods: interview to professors (instrument - interview guide) and survey to students (instrument - questionnaire) and as theoretical methods: analysis-synthesis, induction-deduction, historical - logical and systematization. The significance level of the results was .01. The research allowed to diagnose the present state of oral communication and it is evident the need of a more updated teaching aid.

Keywords: Oral communication, multimedia, English.

INTRODUCCIÓN

Es conocido que el inglés es el idioma predominante en el ámbito económico y sociocultural a nivel global. De ahí la creciente importancia del dominio de esta lengua por parte de los profesionales cubanos; independientemente del área del conocimiento en la que se desempeñen. Para ello se hace necesaria la implementación de métodos, medios y estrategias cada vez más novedosos en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera.

El presente trabajo tiene como objeto de estudio el desarrollo de la comunicación oral en inglés, en los estudiantes de la Escuela Ramal del Ministerio del Turismo. Esta institución

tiene como objeto social la capacitación y preparación de los directivos, cuadros, especialistas y trabajadores del sector del turismo que así lo requieran (Bataille, 2017). Ello tiene su origen en la importancia capital de este renglón de la economía para el desarrollo de otros sectores del país.

Los estudiantes de esta escuela, a pesar de su alta motivación por aprender bien inglés e interés en superarse profesionalmente, presentan dificultades en la comunicación oral, lo cual se evidencia en la falta de fluidez; en la poca precisión en la utilización de enunciados lingüísticos, de las funciones comunicativas debido a las formas gramaticales a utilizar en cada situación o contexto; así como en el vocabulario formal para transmitir las ideas y la adecuada pronunciación en cuanto a articulación, acentuación y entonación. De manera general, presentan un registro lingüístico limitado que no les permite interactuar por medio de la vía oral de comunicación con la pertinencia que se requiere en su contexto, donde es esencial tener presente, además, las normas culturales de los países emisores de turistas hacia Cuba.

Lógicamente, estas limitaciones afectan el desempeño en el ámbito laboral, donde se requiere de habilidades lingüísticas y extralingüísticas, fundamentalmente de comunicación oral, para poder ofrecer un servicio de óptima calidad en las instalaciones hoteleras, extra hoteleras y de servicios gastronómicos. Por ello se hace necesario que los estudiantes superen estas dificultades. Esta contradicción evidencia el problema científico que radica en ¿Cómo contribuir al desarrollo de la comunicación oral en inglés en los estudiantes del curso de nivel básico de la Escuela Ramal del Ministerio del Turismo?

MATERIALES Y MÉTODOS

Para el presente estudio del desarrollo de la comunicación oral se utilizaron los métodos del nivel empírico:

- Como método fundamental la observación científica abierta, colectiva, participante y estructurada. Como instrumento se utilizó la guía de observación.

Como métodos complementarios se utilizaron:

- La encuesta a profesores, para recoger información sobre la realidad del proceso, así como de las necesidades y mejoras a implementar para su optimización. Como instrumento se utilizó el cuestionario.
- La entrevista a estudiantes, para buscar información sobre las principales dificultades en relación con el desarrollo de la comunicación oral, identificar las necesidades educativas y obtener orientaciones acerca de las transformaciones necesarias. Como instrumento se aplicó el cuestionario.

Se emplearon también los métodos del nivel teórico:

- Análisis- síntesis para descomponer el proceso de la comunicación oral en sus partes y cualidades (la expresión oral y la comprensión auditiva), así como la unión y combinación de éstas para establecer relaciones entre sus características y la realidad.
- Inducción- deducción para el razonamiento de lo particular a lo general y de lo general a lo particular del proceso de desarrollo de la comunicación oral.
- Histórico- lógico con el objetivo de estudiar la trayectoria del desarrollo de la comunicación oral en inglés desde el inicio de la creación de la Escuela Ramal hasta la actualidad. Así como investigar la esencia de las generalidades del funcionamiento y desarrollo de este proceso, a través de la utilización de fuentes de información fidedignas para identificar, valorar y determinar la evolución del proceso estudiado.
- La sistematización con el propósito de definir el objetivo del proceso y delimitar el objeto; así como identificar, ordenar y clasificar la información. De igual modo, reflexionar por medio del análisis, la síntesis y la interpretación crítica de los datos recogidos y formular conclusiones y recomendaciones. Finalmente, permitirá elaborar un producto de comunicación oral. Todo ello mediante un proceso de estudio e investigación permanente de fuentes de información como tesis, libros y artículos sobre esta temática.

DESARROLLO

El tema relacionado con el desarrollo de la comunicación oral en inglés ha sido tratado por prestigiosos investigadores en el ámbito nacional e internacional, en el marco de la didáctica general y de las lenguas extranjeras. Los linguodidactas Antich (1986), Byrne (1989), Brown (1994), Acosta (1996), Font (2006) Medina (2006), González (2009), Vega (2012), Escalona (2013), Góngora (2015), Ronda (2016) y otros. En sus criterios se expresa que la comunicación oral es un proceso interactivo donde se construye el significado que implica producir, recibir y procesar la información. Su forma y significado dependen del contexto en el cual ocurre, lo cual incluye sus participantes, sus experiencias colectivas e individuales, el ambiente físico, y los propósitos para expresarse oralmente. Para saber cómo producir aspectos específicos de la lengua como la gramática, la pronunciación, el vocabulario o el texto (competencia lingüística), requeridos por la expresión oral, los estudiantes también deben entender cuándo, qué y en qué formas producir enunciados (competencia sociolingüística y discursiva).

Como resultado del estudio diagnóstico realizado se pudo constatar, a través de la observación científica, que existen dificultades en el tratamiento que se le da al desarrollo de la comunicación oral, por cuanto no se tienen en cuenta –de forma detallada y específica- las áreas e indicadores para la expresión oral y la comprensión auditiva (habilidades de la comunicación oral). De igual modo, a pesar de la amplia bibliografía existente, toda se encuentra en formato digital y no se encuentran explícitas las orientaciones metodológicas para el uso de los medios tecnológicos.

En la entrevista realizada a los profesores se constató la existencia de dificultades en el desarrollo de la comunicación oral, por lo que el 100 % de los profesores entrevistados (5) valora el desarrollo de la comunicación oral como regular. Todos afirman conocer las áreas y los indicadores relacionados con la comunicación oral. Una profesora (20%) explica que estos están contemplados en la bibliografía consultada, pero se usan como referencia los indicadores descritos en el Marco Común de Referencia Europeo, mediante una homologación de estos con cada nivel establecido por el MINTUR. Otra profesora (20%) afirma conocer los indicadores y/o descriptores propuestos por el MCRE.

Con respecto a los indicadores de comprensión auditiva más afectados en los estudiantes, los cinco docentes (100%) coinciden en que es la comprensión detallada y una (20%) profesora añade la rapidez de reacción.

En cuanto a las deficiencias en la expresión oral cada profesor expresa diferentes indicadores, un profesor (20%) se refiere a la interacción comunicativa tanto verbal como no verbal, una profesora (20%) afirma que es la fluidez y la coherencia de ideas, otra profesora (20%) indica la pronunciación y el uso de estructuras gramaticales, una tercera (20%) apunta que es el vocabulario y por último otra profesora (10%) coincide en que es la fluidez y la pronunciación.

Al referirse a sus contribuciones al desarrollo de la comunicación oral en sus estudiantes los especialistas proponen diferentes tipos de ejercicios y actividades donde se ponga en práctica lo aprendido en el aula y fuera de ella; técnicas participativas en grupos cooperativos; actividades orales para resolver tareas, donde se incluyen actividades en grupos que permitan la colaboración y el intercambio entre ellos y con el profesor; escuchar música en inglés y que encuentren en ella frases y palabras que se puedan utilizar en la expresión oral; facilitar materiales auténticos como videos, canciones, etcétera y se diseñan actividades para la práctica oral.

La encuesta realizada a los estudiantes evidenció los siguientes resultados:

- Al preguntarles sobre su satisfacción con el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés, 3 respondieron siempre, 23 casi siempre y 1 algunas veces.
- Respecto a la frecuencia con que el profesor planifica actividades que contribuyen al desarrollo de su habilidad de comprensión auditiva en inglés, 10 estudiantes respondieron casi siempre y 17 algunas veces.
- Sobre los aspectos que consideran más difíciles para la comprensión auditiva, 2 se refirieron a la identificación de la idea general, 1 a la distinción de ideas principales, 13 a la respuesta a datos específicos, 5 al reconocimiento de la intención del (los) hablante(s), 11 al reconocimiento de la función de la acentuación y la entonación para transmitir información, 20 al reconocimiento del vocabulario

utilizado en determinados temas, 25 a la inferencia del significado de palabras a partir del contexto en que se utilizan y 17 a estrategias de comprensión auditiva.

- Referente a los aspectos que les resultan más difíciles para expresarse de forma oral en inglés, 25 estudiantes reconocieron la exactitud o corrección lingüística (fonológica, lexical y gramatical), los 27 (100%) la fluidez, 10 la coherencia, 20 mecanismos de conversación interactiva y 7 estrategias de comunicación.

Al tomar como referencia las valoraciones de los estudiantes en estas preguntas se puede concluir que los profesores no realizan suficientes actividades ni ejercicios encaminados a desarrollar la habilidad de comprensión auditiva en el marco del aula. Se evidencia que existen dificultades para expresarse correctamente en cuanto a pronunciación, vocabulario y formas gramaticales; con coherencia y cohesión en el discurso y con fluidez.

DISCUSIÓN

Para contribuir al desarrollo de la comunicación oral en inglés en los estudiantes de la Escuela Ramal del Mintur es necesario primeramente realizar una sistematización teórica sobre esta categoría. Para ello se consultan reconocidos autores, tales como Brown (1994, citado por Ronda, 2016), quien define la comunicación oral como:

(...) un proceso interactivo donde se construye el significado que implica producir, recibir y procesar la información. Su forma y significado dependen del contexto en el cual ocurre, lo cual incluye sus participantes, sus experiencias colectivas e individuales, el ambiente físico, y los propósitos para expresarse oralmente (p. 26).

A través de la comunicación oral se puede transmitir información, ideas, sentimientos, emociones, creencias, opiniones y actitudes. Es el tipo de comunicación humana que tiene lugar haciendo uso de la voz, de gestos, de un código o idioma compartido para transmitir un mensaje en un contexto determinado.

En correspondencia con la teoría de la comunicación oral consultada, en el acto de este proceso se ponen de manifiesto dos habilidades fundamentales, las cuales es necesario desarrollar para lograr una interacción efectiva, la comprensión auditiva y la expresión

oral. Estas dos habilidades lingüísticas requieren de un alto esfuerzo cognitivo y consciente para su desarrollo.

Medina (2006) plantea que la comprensión auditiva es un:

(...) proceso a través del cual el estudiante-oyente en interacción con el audio texto y, desde una posición activa, percibe y reconoce los signos lingüísticos de la lengua extranjera, decodifica el significado de lo general a lo particular y de nuevo a lo general, con la implicación de los procesos psíquicos basados en el uso de las habilidades lógicas del procesamiento de información, hasta la realización de valoraciones críticas a partir de su propia cosmovisión (p. 44).

Como habilidad en formación transcurre por fases que devienen estrategias auditivas, se refiere a la pre-audición, audición y post-audición. Este autor aboga por “la primacía del lenguaje oral a partir de la realidad objetiva, de la naturaleza de la lengua como fenómeno social y medio de comunicación verbal por excelencia” (Medina 2021, p.14), y considera que, desde el punto de vista metodológico, se deben priorizar los mecanismos de comprensión auditiva y del habla.

Estévez (2015), por su parte considera, y es en efecto real, que una de las fuentes más importantes de apropiación de conocimientos es a través de la escucha, por lo que esta reviste especial importancia en el proceso educativo.

La expresión oral, por otro lado, está relacionada específicamente con la producción del discurso oral, por lo que el Marco Europeo Común de Referencia la menciona como una actividad lingüística de producción. Esta abarca no sólo un dominio de la pronunciación, del léxico y la gramática de la lengua meta, sino también conocimientos socioculturales y pragmáticos, así como una serie de micro habilidades tales como: saber aportar información y opiniones, mostrar acuerdo o desacuerdo, resolver fallos conversacionales o saber qué, cuándo y cómo hablar, entre otras.

Avendaño y Miretti (2006, citado por Núñez Cortés, p. 7), expresan que “la comunicación oral es el medio natural de comunicación del ser humano...el eje de las interacciones entre las personas...imprescindible para la supervivencia y el desarrollo humanos”.

Definición esta, a criterio personal, que engloba profunda y detalladamente la esencia de la comunicación oral, su función, objetivo e importancia, como herramienta para el propio desarrollo de la vida en sociedad de los seres humanos.

El transcurso histórico de la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras se evidencia el uso de las tecnologías de la informática y las comunicaciones, para favorecer el proceso de desarrollo de las habilidades de la lengua. Los conceptos de TIC evolucionan a la par del propio desarrollo de las tecnologías. Es un término general que incluye cualquier dispositivo de comunicación (radio, televisión, teléfonos celulares, computadoras y hardware de red, sistemas satelitales, etc.) así como los diversos servicios y dispositivos con ellos (videoconferencias y aprendizaje a distancia). Cubren cualquier producto que almacene, recupere, manipule, transmita o reciba información electrónicamente en forma digital (PC, televisión digital, correo electrónico o robots).

Los multimedia o multimedias educativas (ME), forman parte de los softwares educativos y muchos los definen como un objeto o producto que usa la combinación de medios: texto, color, gráficas, animaciones, video, sonido, en un mismo entorno, donde el estudiante interactúa con los recursos para mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje. La creación de una multimedia educativa permite elevar la eficiencia y la eficacia del proceso de desarrollo de la comunicación oral. Actualmente, es un recurso de ilimitada utilidad tanto para docentes como para estudiantes, tanto en la modalidad presencial, semipresencial, como a distancia. A decir de Góngora (2014), el desarrollo de estas habilidades debe implicar al estudiante en la apropiación de los conocimientos de manera independiente y creativa, con la orientación del profesor como facilitador. Lo cual permite que el estudiante gane en autonomía.

La revisión y actualización de los materiales y actividades documentadas, que se han utilizado en la enseñanza de idiomas en las escuelas del sector turístico, permitirá enriquecer las prácticas pedagógicas en esta especialidad. Los mismos se adecuan a los intereses y necesidades del Curso de Nivel Básico de Inglés de la Escuela Ramal, pues brindan información necesaria sobre la Ciudad de la Habana como destino turístico; permiten desarrollar las habilidades de comprensión auditiva, comprensión de lectura y

expresión oral, así como la apropiación del vocabulario especializado y los aspectos gramaticales necesarios para una comunicación más eficiente con el usuario. Además, inciden positivamente en el incremento de información sobre la historia y la cultura general, de modo que se trabaja con aspectos culturales, patrimoniales, históricos y sociales de Cuba y de otros países, especialmente de países de habla inglesa.

La utilización de una multimedia educativa interactiva facilita el desarrollo de la comunicación oral en inglés, al incrementar la motivación de los estudiantes, incentiva el autoaprendizaje y la iniciativa, sobre todo en los jóvenes nativos digitales, haciendo más asequible el proceso de aprendizaje y activando la creatividad. Así mismo, brinda la posibilidad para la reflexión y la autoevaluación, pues constituye una guía de estudio para los estudiantes a partir de su diseño didáctico basado en el enfoque comunicativo propuesto por Font (2006), con información actualizada, lo cual facilita la comprensión y despierta la espontaneidad. De este modo, se hace posible una comunicación más efectiva al constituir una puerta hacia el conocimiento a través de medios y estrategias novedosos (Vera,2010). Pues al decir de Acosta (2011, p.2) es necesaria “una nueva cultura del aprendizaje”, en la que los objetivos fundamentales del aprendizaje de lenguas sean el desarrollo de la competencia comunicativa y la competencia interactiva. Donde tengan lugar la interacción, la solución de tareas, la comunicación y la reflexión, y donde los estudiantes aprendan a aprender.

Brown (1994) enfatiza en la importancia de la espontaneidad de las conversaciones reales. Propone clases interactivas donde se realicen actividades de trabajo en pareja y en grupos, en las que se utilice lenguaje auténtico tomado de contextos de la vida real. Sugiere, además, que se realicen tareas que preparen a los estudiantes para producir un lenguaje para la comunicación genuina y con significado que han de utilizar fuera del aula.

Ur (1996) sugiere el trabajo en grupo, basar las actividades en un lenguaje sencillo y fácil, escoger cuidadosamente el tema para estimular el interés de los estudiantes, proporcionar las instrucciones o practicar para desarrollar habilidades de discusión o debate y mantener a los estudiantes hablando en la lengua meta.

Todos estos referentes son válidos y útiles para el desarrollo de la comunicación oral en inglés en el nivel básico. Por lo que los asumo con respeto y he de seguirlos en el futuro para profundizar en el trabajo con el desarrollo de habilidades comunicativas.

CONCLUSIONES

El estudio realizado ha permitido penetrar en la esencia de las categorías claves de la investigación acerca del desarrollo de la comunicación oral en inglés en los estudiantes del nivel básico de la Escuela Ramal del MINTUR. Específicamente ha proporcionado la realización de un estudio diagnóstico del estado actual en que encuentra el desarrollo de las habilidades de comprensión auditiva y expresión oral, así como lo que se requiere transformar para lograr que los estudiantes de la mencionada institución logren expresarse de forma fluida, clara y coherente en su contexto laboral.

Se evidencia una marcada necesidad de proponer un nuevo medio de enseñanza, más actualizado y al alcance de todos los estudiantes y docentes, basado en los principios de la enseñanza comunicativa, que integre además todos los contenidos del programa de la asignatura. Así mismo, resulta esencial estudiar el efecto de impacto de la utilización de este medio, como recurso para desarrollar la comunicación oral, y lograr que el mismo se convierta en una fuente de conocimientos y apoyo al PEA de la lengua inglesa.

De igual modo, se ha constatado que el uso de las TIC, ha devenido un recurso pedagógico sumamente útil, siempre que se utilice basados en los principios de formación de valores éticos y morales acorde a la sociedad contemporánea. Asimismo, la implementación de las TIC forma parte de un proyecto de informatización de la sociedad, en aras de formar profesionales altamente calificados que sean capaces de responder y dar soluciones a las problemáticas que se afrontan en todas las áreas del conocimiento, para alcanzar el desarrollo económico y social del país.

BIBLIOGRAFÍA

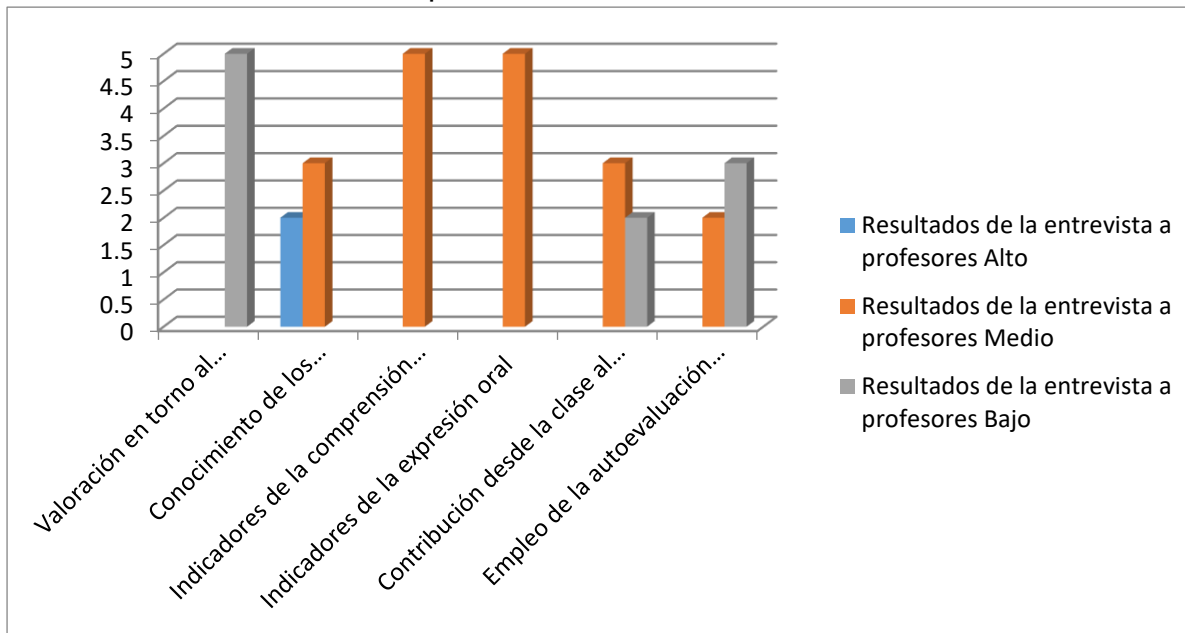
Acosta Padrón, R. (2011). Didáctica interactiva de lenguas. Editorial Pueblo y Educación, La Habana, Cuba.

- Avendaño, F. y Miretti, M. (2006), citado por Núñez Cortés, Juan A. (p.7) Didáctica de la expresión oral y escrita, primaria.
- Avendaño, F. y Miretti, M. L. (2006). El desarrollo de la lengua oral en el aula, Homo Sapiens, Santa Fe.
- Bataille (2017). Programas de Perfeccionamiento de la enseñanza de las lenguas extranjeras. Formatur Escuela Ramal del MINTUR.
- Brown, H. D. (1994), Teaching by Principles. An interactive Approach to Language Pedagogy.
- Estévez, M. (2015), Metodología para el Desarrollo de Estrategias de Aprendizaje de Comprensión Auditiva en la Práctica Integral de la Lengua Inglesa I y II. [Tesis de maestría].
- Font Milián, S. (2006) Metodología para la asignatura inglés en la secundaria básica desde una concepción problémica del enfoque comunicativo [Tesis doctoral]. Instituto Superior Pedagógico Enrique José Varona, La Habana, Cuba.
- Góngora Perdomo, A. (2014). El desarrollo de habilidades de comunicación oral en la formación semipresencial de profesores de inglés. [Tesis doctoral]. Universidad de Ciencias Pedagógicas Enrique José Varona, La Habana, Cuba.
- Medina Betancourt, A.R. (2006) Libro Didáctica de los idiomas. ¿Cómo enseñar el castellano y los idiomas extranjeros en cualquier nivel de educación? Editorial CEPEDI. Colombia.
- Ronda Pupo, J.C. (2016) Concepción teórico-metodológica para el proceso de evaluación de la expresión oral en la Práctica Integral de la Lengua Inglesa V. [Tesis doctoral]. Universidad de Ciencias Pedagógicas Enrique José Varona, La Habana, Cuba.
- Ur, P. (1996), A Course in Language Teaching: Theory and Practice. Cambridge.
- Vera Hernández, O. (2010) Propuesta de técnicas para la Evaluación de la Expresión Oral a Dependientes Gastronómicos del Área de Cantina en cursos de idioma

inglés de la Escuela de Hotelería y Turismo de la Habana. [Tesis de Maestría].
Universidad Pedagógica Enrique José Varona, La Habana, Cuba.

ANEXOS

1- Resultados de la entrevista a profesores



2- Resultados de la encuesta a estudiantes

